Kodar Energomontaža d.o.o. Beograd (Zemun)
Ikarbus 3 Nova 19, 11080 Beograd (Zemun), Srbija
Tel. + 381 11 3814 900 Fax + 381 11 3809 692
Matični br. 07068115 Poreski br. 100001433
www.kodar.rs

IV Privremena situacija br. R24-1202 // IV INTERIM STATEMENT No.R24-1202

Mesto i datum Beograd, 15.04.2024.// Place and date: Beograd , 15. April 2024

KUPAC//CUSTOMER
China Railway Construction Electrification Bureau Group Co. Ltd. Serbi
Ogranak Beograd
Vladimira Nikolića 18, prizemlje, stan 3
11080 Beograd-Zemun
Srbija
MB/ID No 29510016
PIB 111359400//TAX ID 111359400
Broj kupca No.: K1507//Bill-to Customer No.: K1507

Kodar Energomontaža d.o.o.
Br: 11672
Datum: 15-04-2024
Beograd

Datum dokumenta//Document Date	15.04.2024.
Datum dospeća //Due Date	30.04.2024.
Referenca //Your Reference	IV Priv. situacija// IV Int. statemer
Br.eksternog dokumenta//Ext.doc.number	AR23-018, AR23-018-1
Ugovor br.//Contract No.	2/681
Datum Ugovora//Contract Date	20.07.2023.
Šifra posla//Job No.	DV2562

Ugovor o modernizaciji i rekonstrukciji Mađarsko-Srpske pruge (Novi Sad-Subotica) na teritoriji republike Srbije//Commercial contract on modernization and reconstruction of Hungarian-Serbian Railway (Novi Sad-Subotica) connection in the teritory of the Republic Serbia

Valuta//CURRENCY: EUR/RSD

Srednji kurs NBS na dan obračuna// EXCHANGE RATE NBS RSD/EUR	**117,1262**	**15.04.2024.**	80%
Srednji kurs NBS-a na dan uplate avansa//ADVANCE REPAYMENT EXCHANGE RATE RSD/EUR	**117,2227**	**09.08.2023.**	20%
Prosečni kurs //AVERAGE RATE	**117,14550**		

Red.br.// Ln.No.	Opis / Description	Iznos bez pdv-a / Amount without VAT EUR	PDV/VAT EUR 20%	Ukupno sa pdv-om / Total with VAT EUR	Kurs//Rate	Iznos bez pdv-a / Amount without VAT RSD	PDV/VAT RSD 20%	Iznos sa pdv-om / Amount with VAT RSD
	Ugovorena vrednost // Accepted Contract Amount	**1.750.613,62**						
1	Ukupna vrednost izvedenih radova// Cumulative value of certified executed works	**1.747.993,61**	**6.000,00**	**1.753.993,61**		**204.820.755,00**	**703.100,20**	**205.523.855,20**
2	Ukupno izvedeno po prethodnim situacijama//Works certified in the previous period	1.196.248,94	6.000,00	1.202.248,94		140.186.350,00	703.100,20	140.889.450,20
3	**Ukupna vrednost po IV privremenoj situaciji//Value of Works in the current period**	**551.744,67**	**0,00**	**551.744,67**		**64.634.405,00**	**0,00**	**64.634.405,00**
3a	Ukupna vrednost po IV privremenoj situaciji građevina//Value of Works in the current period (non-taxable works)	551.744,67	0,00	551.744,67	117,14550	64.634.405,00	0,00	64.634.405,00
3b	Ukupna vrednost po IV privremenoj situaciji negrađevina//Value of Works in the current period (taxable works)	0,00	0,00	0,00	117,14550	0,00	0,00	0,00
4	**Avans 20% // Advace 20%**	**110.348,93**	**0,00**	**110.348,93**		**12.935.400,00**	**0,00**	**12.935.400,00**
4a	Avans 20% građevina (AR23-018-1)//Advance 20% non-taxable works (AR23-018-1)	110.348,93	0,00	110.348,93	117,2227	12.935.400,00	0,00	12.935.400,00
4b	Avans 20% negrađevina (AR23-018)// Advance 20% taxable works (AR23-018)	0,00	0,00	0,00	117,2227	0,00	0,00	0,00
5	**Ukupna vrednost za uplatu po IV privremenoj situaciji// DUE FOR PAYMENT UNDER THIS INTERIM PAYMENT STATEMENT**	**441.395,74**	**0,00**	**441.395,74**		**51.699.005,00**	**0,00**	**51.699.005,00**

Uslovi plaćanja//Payment Terms: 15 dana od dana izdavanja situacije//15 days

Prilikom uplate pozvati se na broj 811202

Uplatu izvršiti na račun 265-3300310037460-53 RBA bank//Make the payment to account 265-3300310037460-53 RBA bank

Avans 20% uplaćen je dana 09.08.2023. po srednjem kursu NBS-a 117,2227 RSD/EUR

(AR23-018, AR23-018-1) // Advance paid on 09.08.2023. according to the middle exchange rate of the NBS 1EUR=117,2227 RSD (AR23-018, AR23-018-1)

Primenjen prosečni kurs 117,14550 RSD/EUR koji je kombinacija 20% kursa Avansa i 80% srednjeg kurs-a na dan obračuna

The applied average exchange rate is 117.14550 RSD/EUR, which is a combination of 20% of the advance exchange rate and 80% of the average exchange rate on the day of calculation.

Project manager//Projekt menadžer

Duško Gačević

General manager//Direkto

Janko Berberović

China Railway Construction Electrification Group Bureau Group Co. Ltd

China Railway Construction Electrification Bureau Group Co., Ltd SERBIA OGRANAK BEOGRAD

Vansudsko poravnanje primer

Inspection Price List

Date: 11-Apr-24

Party B: KODAR ENERGOMONTAŽA DOO BEOGRAD (ZEMUN)

Contract No: CRDH07-TL-LW-dl-2023-0006

The price for the current period:	551744,67	EURO	Audit amount:	551744,67	EURO	Approved amount:	551744,67	EURO
Tax amount:	0,00	EURO	Tax amount:	0,00	EURO	Tax amount:	0,00	EURO
Accumulated price:	1750613,62	EURO	Accumulated audit amount:	1750613,62	EURO	Accumulated approved amount:	1750613,62	EURO
Tax amount:	0,00	EURO	Tax amount:	0,00	EURO	Tax amount:	0,00	EURO
The price to be paid:	441395,74	EURO	Audit amount:	441395,74	EURO	Approved amount:	441395,74	EURO

Construction manager:: KODAR ENERGOMONTAŽA d.o.o. BEOGRAD

Auditor:

Approved by: CHINA RAILWAY CONSTRUCTION ELECTRIFICATION BUREAU GROUP CO., Ltd SERBIA OGRANAK BEOGRAD

Date of filing: 11-Apr-24

Date of review:

Approval date:

Party B already completed project inspection price list

Date 11-Apr-24 Unit:EURO

KODAR ENERGOMONTAŽA DOO BEOGRAD (ZEMUN)

No	Work item description	Unit	Contract Amount:			The amount for the previous period:		The amount for the current period:		Accumulated price:		The remaining amount	note
			price	tax 0%	Total price including tax	price	Total price including tax	price	Total price including tax	price	Total price including tax		
1	DV 1139_NS	EURO	298.015,99	0,00	298.015,99	219.763,31	219.763,31	78.252,68	78.252,68	298.015,99	298.015,99	0,00	
2	DV 1136 NS	EURO	282.129,75	0,00	282.129,75	209.749,57	209.749,57	72.380,17	72.380,17	282.129,75	282.129,75	0,00	
3	DV 127-1 NS	EURO	299.889,02	0,00	299.889,02	186.006,15	186.006,15	113.882,87	113.882,87	299.889,02	299.889,02	0,00	
4	DV 1124-2 VE	EURO	185.840,24	0,00	185.840,24	185.840,24	185.840,24	0,00	0,00	185.840,24	185.840,24	0,00	
5	DV 124 VS	EURO	207.671,11	0,00	207.671,11	118.716,57	118.716,57	88.954,54	88.954,54	207.671,11	207.671,11	0,00	
6	DV 132-2 VS	EURO	220.365,82	0,00	220.365,82	127.420,49	127.420,49	92.945,33	92.945,33	220.365,82	220.365,82	0,00	
7	DV 133-2 SF	EURO	256.701,69	0,00	256.701,69	151.372,61	151.372,61	105.329,08	105.329,08	256.701,69	256.701,69	0,00	
8	Total (EURO)	EURO	1.750.613,62	0,00	1.750.613,62	1.198.868,94	1.198.868,94	551.744,67	551.744,67	1.750.613,62	1.750.613,62	0,00	
9	Advance payment deduction (EURO)	EURO	110.348,93										
10	Remaining advance payment(EURO)	EURO	0,00										
11	The amount to be paid(EURO)	EURO	441.395,74										

Lister: 11.4.24 Plan leader: Date: Profesional leader: Date: 11.4.24 Chief engineer: Date:

Party B's site manager: Field Technical Supervisor: Engineering Minister:

Date: Date: Date:

Дејан З. Дмитрић дипл. инж. ел. 451 1905 14

441 M212 21

Мирослав Д. Трифуновић дипл. инж. ел. 433 3631 03

Kodar Energomontaža BEOGRAD

Kodar

Kodar Energomontaža d.o.o. Beograd (Zemun)
Ikarbus 3 Nova 19, 11080 Beograd (Zemun), Srbija
Tel. + 381 11 3814 900 Fax + 381 11 3809 692
Matični br. 07068115 Poreski br. 100001433
www.kodar.rs

Pregled situacija za br. Dokumenta//Overview of the situation R24-1202

Ukupan uplaćen avans sa PDV-om//Total advance payment with VAT	41.182.997,81
Ukupno izvršeno po prethodnim situacijama//Works certified in the previous period	140.889.450,20
Ukupno izvršeno po ovoj situaciji sa PDV-om//Value of Works in the current period with VAT	64.634.405,00

Specifikacija situacije//Specification of situations

R.Br.//Ln.No.	Ime situacije//The name of the situation	Realizacija sa pdv-om// Realization with VAT	Avans//Advance	Iznos za naplatu sa PDV-om//Amount to be charged including VAT
1.	I Privremena situacija// I Int. statement	55.849.483,20	11.173.907,60	44.675.575,60
2.	II Privremena situacija// II Int.statement	54.010.968,00	10.805.622,60	43.205.345,40
3.	III Privremena situacija// III Int.statement	31.028.999,00	6.206.643,00	24.822.356,00
4.	IV Privremena situacija// IV Int.statement	64.634.405,00	12.935.400,00	51.699.005,00
	Ukupno RSD sa PDV-om//Total RSD with VAT	**205.523.855,20**	**41.121.573,20**	**164.402.282,00**

Overa nadzornog organa// Verification of the supervisory authority

Datum overe situacije//Date of verification of the situation

15.04.2024.

Nadzorni organ//Supervising authority

Odgovorni rukovodilac radova//Responsible manager of works

Дејан З. Дмитрић 351 M073 14

441 M212 21

PRIMEDBA//REMARK

General manager//Direktor

Berberović Janko